

Vydáno dne 29. prosince 2000

O b s a h :

ČÁST OZNAMOVACÍ

13. Úřední sdělení České národní banky k opatření České národní banky vyhlášenému pod č. 36/2000 v části Sbírký zákonů „Opatření ústředních orgánů“, kterým se stanoví platební tituly pro označování účelu peněžních úhrad a k opatření České národní banky č. 312/1996 Sb., kterým se stanoví postup bank a poboček zahraničních bank při uskutečňování úhrad do a ze zahraničí a vůči cizozemcům a označování jejich účelu platebními tituly
14. Úřední sdělení České národní banky o přepočítacích koeficientech, kterými je zafixován trvalý vztah mezi jednotnou evropskou měnou („euro“) a jeho denominacemi

Třídící znak							
2	1	3	0	0	7	1	0

ÚŘEDNÍ SDĚLENÍ ČESKÉ NÁRODNÍ BANKY

k opatření České národní banky vyhlášenému pod č. 36/2000 v části Sbírký zákonů „Opatření ústředních orgánů“, kterým se stanoví platební tituly pro označování účelu peněžních úhrad a k opatření České národní banky č. 312/1996 Sb., kterým se stanoví postup bank a poboček zahraničních bank při uskutečňování úhrad do a ze zahraničí a vůči cizozemcům a označování jejich účelu platebními tituly

I. Devizové povolení a oznamovací povinnost

1. Dle nařízení vlády ze dne 31.května 2000 č. 169/2000 Sb., kterým se mění nařízení vlády č. 129/1998 Sb., kterým se stanoví další případy, kdy se nevyžaduje devizové povolení, se s účinností od 1.1.2001 nevyžaduje devizové povolení ke zřízení nebo vedení účtu v cizí nebo české měně v zahraničí nebo ke svěřeni nebo uložení vlastních peněžních prostředků v cizí nebo v české měně na účet vedený v zahraničí podle § 6 odst.3 zákona č.219/1995 Sb., devizový zákon.

Tomuto nařízení odpovídají platební tituly:

- 750 – Vklady promptní a krátkodobé, tj. úložky a výběry z vkladů v zahraničí se splatností do 1 roku včetně,
755 - Vklady střednědobé a dlouhodobé, tj. úložky a výběry z vkladů v zahraničí se splatností nad 1 rok.
2. V souladu s § 7 vyhlášky České národní banky a Ministerstva financí č. 261/1995 Sb., kterou se stanoví lhůty a způsoby plnění oznamovací povinnosti, ve znění vyhlášky České národní banky a Ministerstva financí č. 295/1998 Sb., zůstává v platnosti oznamovací povinnost vztahující se k transakcím uskutečňovaným prostřednictvím výše zmíněných platebních titulů.
Oznamovací povinnost, týkající se oznámení o zřízení účtů v zahraničí nebo ke svěřeni vlastních prostředků k uložení na účet v zahraničí, se plní prostřednictvím tiskopisu „OZP(ČNB) 7-04“ přímo územně příslušné pobočce České národní banky, a to podle svého sídla nebo trvalého pobytu.

II. Označování vybraných úhrad platebními tituly

1. Opatřením č. 36/2000, kterým se stanoví platební tituly pro označování účelu peněžních úhrad, byla provedena úprava mj. i v platebních titulech, zařazených pod skupinu 1 „Inkasa a platby za zboží“, a to sloučením původního platebního titulu 199- Časově neidentifikované platební tituly (operace vlastní) do platebního titulu 195 – Časově neidentifikované platební tituly (operace zprostředkované).

Tato změna se dotýká opatření č. 312/1996 Sb., kterým se stanoví postup bank a poboček zahraničních bank při uskutečňování úhrad do a ze zahraničí a vůči cizozemcům a označování jejich účelu platebními tituly, konkrétně § 3 odst. 3. Novelizace tohoto opatření na základě provedené úpravy bude realizována v průběhu roku 2001.

2. Operace prováděné v rámci cash-poolingu, tj. inkasa a platby plynoucí z řízení peněžních toků v rámci holdingů, koncernů apod. uskutečňované cash-poolingovými středisky v zahraničí nebo v tuzemsku, se označují platebním titulem 195 – Časově neidentifikované platební tituly (operace zprostředkované).

III. Závazné údaje uváděné při úhradách do zahraničí

V zájmu jednotného postupu bank při plnění opatření ČNB č. 312/1996 Sb., kterým se stanoví postup bank a poboček zahraničních bank při uskutečňování úhrad do zahraničí a vůči cizozemcům je nezbytné uvádět na platebních příkazech tyto závazné údaje:

- a) platební titul, tj. číselné označení účelu úhrady (např. 120),
- b) slovní označení účelu prováděné úhrady (např. dovoz zboží),
- c) kód země,
- d) kód měny,
- e) rozlišení tuzemce a cizozemce,
- f) kód smluvního partnera, tj.:

- 1-zahraníční mimobankovní subjekty,
- 2-zahraníční vlády, centrální banky, MMF, Světová banka,
- 3-zahraníční banky,
- 4-jiní nerezidenti,
- 5-rezidenti.

Kód smluvního partnera se používá pouze u platebních titulů skupiny 1,4,5,6,7 a 8, pokud úhrada přesahuje 30 mil. Kč, a u platebních titulů skupiny 2 a 3, je-li úhrada vyšší než 15 mil. Kč.

IV. Zrušovací ustanovení

Dnem 31.12. 2000 pozbývá platnosti úřední sdělení České národní banky, uveřejněné ve Věstníku ČNB v částce 27/1998 ze dne 22. prosince 1998.

Vrchní ředitel
Ing. Štěpánek, CSc., v.r.

Sekce statistiky
Odpovědný zaměstnanec:
Ing. Fojtáčová, tel. 2441 4441

Třídící znak							
2	1	4	0	0	6	1	2

ÚŘEDNÍ SDĚLENÍ ČESKÉ NÁRODNÍ BANKY

o přepočítacích koeficientech, kterými je zafixován trvalý vztah mezi jednotnou evropskou měnou („euro“) a jeho denominacemi

Čl. 1

Obecná ustanovení

Rada Evropské unie stanovila dne 31. 12. 1998 s účinností od 1.1.1999 pevné přepočítací koeficienty, kterými je zafixován trvalý vztah mezi jednotnou evropskou měnou ("euro") a národními měnami eurozóny (denominacemi eura), takto:

1 EUR =	13.7603	ATS
	40.3399	BEF
	1.95583	DEM
	5.94573	FIM
	6.55957	FRF
	0.787564	IEP
	1936.27	ITL
	40.3399	LUF
	2.20371	NLG
	200.482	PTE
	166.386	ESP

Čl.2

V souvislosti s přistoupením Řecka k eurozóně a zavedením jednotné evropské měny v Řecku od 1.1.2001 stanovila Rada EU pevný přepočítací koeficient, kterým je zafixován trvalý vztah mezi jednotnou evropskou měnou („euro“) a GRD takto:

1 EUR = 340,750 GRD.

Čl. 3

Závěrečná ustanovení

(1) Dnem 31.12.2000 pozbývá platnosti úřední sdělení České národní banky č. 31/1998 Věstník ČNB ze dne 31. 12. 1998 o přepočítacích koeficientech, kterými je zafixován trvalý vztah mezi jednotnou evropskou měnou („euro“) a jeho denominacemi.

(2) V návaznosti na vydání společného sdělení MF a ČNB o postupu při zavedení jednotné evropské měny od 1.1.1999 a o postupu při zavedení jednotné evropské měny v Řecku, kterým se nahrazuje Sdělení MF a ČNB č. 282/85 140/1998 z 25.11.1998 o postupu při zavedení jednotné evropské měny, pozbývá dnem 31. 12. 2000 platnosti úřední sdělení České národní banky č. 23/1998 Věstník ČNB ze dne 30. 9. 1998 k zavedení měnové jednotky „euro“. 22 30

Viceguvernér

RNDr. Luděk Niedermayer, v.r.

Sekce bankovních obchodů

Odpovědný zaměstnanec:

Ing. Tomáš Kvapil, I. 5003